

Ordinanza del DATEC concernente il programma Traffico d'agglomerato (OPTA)

725.116.214

del 20 dicembre 2019 (Stato 1° gennaio 2023)

Il Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni (DATEC),

visto l'articolo 17e capoverso 2 della legge federale del 22 marzo 1985¹ concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata e di altri mezzi a destinazione vincolata per il traffico stradale e aereo (LUMin); visti gli articoli 18a capoverso 3, 19 capoverso 2 e 21a capoversi 2 e 3 dell'ordinanza del 7 novembre 2007² concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata e di altri mezzi a destinazione vincolata per il traffico stradale (OUMin),³

ordina:

Sezione 1:⁴ Comuni aventi diritto ai contributi

Art. 1 Designazione dei Comuni aventi diritto ai contributi

I Comuni aventi diritto ai contributi sono designati nell'allegato.

Art. 1a Proposta di aggiunta o stralcio di un Comune

¹ Nel quadro di ogni nuova generazione del programma Traffico d'agglomerato, i Cantoni o un ente responsabile possono proporre al DATEC di aggiungere o stralciare singoli Comuni all'allegato.

² Le proposte sono inoltrate secondo le prescrizioni dell'Ufficio federale dello sviluppo territoriale (ARE).

³ La proposta è presa in considerazione a condizione che sia soddisfatto il requisito della coerenza territoriale (art. 19 cpv. 2 OUMin).

RU 2020 41

¹ RS 725.116.2

² RS 725.116.21

³ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del DATEC del 25 ago. 2021, in vigore dal 1° ott. 2021 (RU 2021 562).

⁴ Nuovo testo giusta il n. I dell'O del DATEC del 25 ago. 2021, in vigore dal 1° ott. 2021 (RU 2021 562).

Sezione 1a: Requisiti dei programmi d'agglomerato⁵

Art. 1b⁶ Struttura di un programma d'agglomerato

Un programma d'agglomerato deve includere almeno le parti seguenti:

- a. una parte principale;
- b. una parte con le misure;
- c. se è già stata stipulata una convenzione sulle prestazioni in una delle generazioni precedenti, le tabelle di attuazione con le informazioni richieste dall'ARE, corredate di rappresentazioni cartografiche.

Art. 2 Parte principale

¹ La parte principale deve includere almeno gli elementi seguenti:

- a. un'analisi della situazione e delle tendenze relative ai trasporti e agli insediamenti, tenendo conto del paesaggio, e all'ambiente;
- b. uno scenario auspicato dell'agglomerato, con gli obiettivi di sviluppo relativi ai trasporti e agli insediamenti, tenendo conto del paesaggio;
- c. una descrizione della necessità d'intervento nei settori trasporti e insediamenti;
- d. strategie settoriali nei settori trasporti e insediamenti, tenendo conto del paesaggio;
- e. una descrizione delle misure e del loro ordine di priorità;
- f. un rapporto di attuazione, se in una delle generazioni precedenti è stata stipulata una convenzione sulle prestazioni.

² Gli elementi di cui ai capoversi 1 lettere a, b, d ed e devono essere corredate di rappresentazioni cartografiche.

Art. 3 Parte con le misure

La parte con le misure deve includere almeno gli elementi seguenti:

- a. una scheda per ogni misura pronta per essere realizzata entro quattro anni dall'approvazione del corrispondente decreto federale concernente il programma Traffico d'agglomerato (misura A);
- b. una scheda per ogni misura che presumibilmente soddisferà i requisiti previsti per una misura A nella generazione successiva del programma Traffico d'agglomerato (misura B);
- c. una tabella con le misure A e B;

⁵ Introdotta dal n. I dell'O del DATEC del 25 ago. 2021, in vigore dal 1° ott. 2021 (RU 2021 562).

⁶ Introdotta dal n. I dell'O del DATEC del 25 ago. 2021, in vigore dal 1° ott. 2021 (RU 2021 562).

- d. una tabella con le misure relative alle pianificazioni nazionali, cantonali e altre pianificazioni rilevanti in Svizzera e nelle regioni estere limitrofe nel settore trasporti, che sono connesse alle misure di cui alla lettera c e il cui finanziamento è stato garantito.

Art. 4 Misure

¹ Il programma d'agglomerato deve includere misure nelle seguenti categorie:

- a. misure infrastrutturali di trasporto per le quali gli enti responsabili chiedono contributi federali secondo l'articolo 21 o 21a OUMin;
- b. misure di trasporto non cofinanziate dalla Confederazione;
- c. misure relative agli insediamenti.

² Per tutte le categorie di misure di cui al capoverso 1 il programma d'agglomerato deve contenere misure A e B.

³ Per ogni misura infrastrutturale di trasporto devono essere fornite informazioni relative ai criteri seguenti:

- a. indicazione che precisa se e per quale importo è richiesto un cofinanziamento da parte della Confederazione;
- b. coerenza conformemente all'articolo 6;
- c. stato della pianificazione;
- d. rapporto costi-benefici;
- e. misura pronta per essere realizzata e finanziamento assicurato.

⁴ Se si tratta di una misura infrastrutturale di trasporto all'estero, occorre inoltre indicare se ci si può attendere un beneficio determinato in Svizzera.

Art. 5 Progetto preliminare

¹ Se i costi d'investimento di una misura infrastrutturale di trasporto superano i 50 milioni di franchi, per una misura A deve essere presentato un progetto preliminare secondo la norma SIA 103 2014, seconda edizione riveduta, Regolamento per le prestazioni e gli onorari nell'ingegneria civile⁷.

² Il progetto preliminare deve essere presentato entro nove mesi dal termine di cui all'articolo 9 capoverso 1.

Art. 6 Coerenza

Il programma d'agglomerato e le misure in esso incluse devono garantire:

- a. la coerenza tra una generazione e l'altra;
- b. la coerenza di contenuti tra gli elementi di cui all'articolo 2; e

⁷ La norma SIA 103 può essere consultata gratuitamente sul sito della Società svizzera degli ingegneri e degli architetti all'indirizzo www.shop.sia.ch > Normenwerk > Ingenieur.

- c. il coordinamento con le pianificazioni nazionali, cantonali e altre pianificazioni rilevanti in Svizzera e nelle regioni estere limitrofe.

Art. 7 Requisiti di base

Il programma d'agglomerato deve soddisfare i requisiti di base seguenti:

- a. fornire la prova dell'esistenza di un ente responsabile secondo l'articolo 23 OUMin, dell'adeguato coinvolgimento degli enti territoriali interessati e dell'adeguato coinvolgimento della popolazione interessata;
- b. contenere una descrizione di tutti gli elementi di cui all'articolo 2 e una pianificazione globale coerente secondo l'articolo 6;
- c. contenere misure, classificate a seconda della priorità, che derivano dallo scenario auspicato, dalle strategie settoriali e dalla necessità d'intervento;
- d. fornire la prova di un controllo efficace per garantire l'avvio dell'esecuzione e dell'attuazione nei termini previsti.

Art. 8 Approvazione cantonale del programma d'agglomerato

Prima di essere presentato alla Confederazione, il programma d'agglomerato deve essere approvato dall'autorità cantonale competente.

Art. 9 Presentazione

¹ L'ARE comunica all'ente responsabile la data entro cui deve presentare il programma d'agglomerato. La Confederazione non esamina i programmi d'agglomerato presentati dopo tale data.

² L'ente responsabile comunica all'ARE, almeno un anno prima di tale data, se intende presentare un programma d'agglomerato. Se non rispetta questo termine, la Confederazione può astenersi dall'esaminare il programma d'agglomerato.

Sezione 2: Procedura d'esame

Art. 10 Uffici federali coinvolti

L'ARE coinvolge l'Ufficio federale delle strade, l'Ufficio federale dei trasporti e l'Ufficio federale dell'ambiente nell'esame dei programmi d'agglomerato.

Art. 11 Esame preliminare

¹ L'ARE esamina se il programma d'agglomerato presentato soddisfa i requisiti di cui agli articoli 1-3 e 8.

² Se il programma d'agglomerato è incompleto, all'ente responsabile può essere concesso un termine di 21 giorni per fornire le informazioni mancanti.

³ Se le informazioni mancanti non sono fornite entro il termine di cui al capoverso 2 e non è quindi possibile effettuare una valutazione adeguata del programma d'agglomerato, l'ARE non esamina il programma.

Art. 12 Esame dei requisiti di base

¹ Se i requisiti di cui agli articoli 1–3 e 8 sono soddisfatti, l'ARE esamina se il programma d'agglomerato soddisfa i requisiti di base.

² Se non sono soddisfatti tutti i requisiti di base e non è quindi possibile effettuare una valutazione adeguata, l'ARE non esamina il programma d'agglomerato.

Art. 13 Valutazione delle misure

¹ Se sono soddisfatti i requisiti di base, gli uffici federali coinvolti nella procedura d'esame valutano le misure di cui all'articolo 4 capoverso 1.

² Possono modificare la priorità delle misure prevista nel programma d'agglomerato.

³ Le misure infrastrutturali di trasporto sono valutate sulla base dei criteri di cui all'articolo 4 capoverso 3. Il rapporto costi-benefici di una misura infrastrutturale di trasporto è valutato in base ai costi d'investimento della misura e secondo gli obiettivi d'efficacia di cui all'articolo 17*d* capoverso 2 LUMin.

Art. 14 Valutazione del programma

¹ Il programma d'agglomerato è valutato in base al rapporto costi-benefici e allo stato di attuazione.

² Per valutare il rapporto costi-benefici sono determinanti le misure classificate come misure A e B dagli uffici federali coinvolti nella procedura d'esame. I benefici del programma d'agglomerato risultano dalla sua efficacia complessiva. Essa è valutata sulla base degli elementi di cui all'articolo 2, della coerenza di cui all'articolo 6 e degli obiettivi di efficacia di cui all'articolo 17*d* capoverso 2 LUMin.

³ Per la valutazione dello stato di attuazione sono determinanti le misure A conformemente alla convenzione sulle prestazioni della penultima generazione.

Art. 15 Rapporto d'esame

¹ L'ARE riporta i risultati dell'esame del programma d'agglomerato in un rapporto d'esame.

² L'ente responsabile competente può esprimere il proprio parere sulla versione provvisoria del rapporto d'esame.

Sezione 3: Contributi federali forfettari per i provvedimenti di cui all'articolo 21a OUMin

Art. 16 Limite massimo dei costi d'investimento

Il limite massimo dei costi d'investimento per i provvedimenti che beneficiano di contributi federali forfettari secondo l'articolo 21a OUMin è pari a 5 milioni di franchi.

Art. 17 Calcolo

¹ I costi standardizzati secondo l'articolo 21a capoverso 3 OUMin sono determinati sulla base dei costi d'investimento che figurano nei programmi d'agglomerato in relazione ai provvedimenti interessati. A tal fine si tiene conto dei costi medi per unità di prestazione.

² La qualità concettuale dei provvedimenti è valutata in base ai criteri seguenti:

- a. integrazione sistemica dei provvedimenti nella pianificazione globale dei trasporti;
- b. effetto dei provvedimenti sul programma d'agglomerato.

³ Se i provvedimenti presentano un basso grado di integrazione territoriale nella pianificazione globale dei trasporti, nonché un effetto ridotto sul programma d'agglomerato, i costi standardizzati sono ridotti del 15 per cento al massimo.

⁴ Si applica l'aliquota di contribuzione fissata nel corrispondente decreto federale.

Sezione 4: Attuazione dei programmi d'agglomerato

Art. 18 Avvio dell'esecuzione dei progetti di costruzione

¹ L'esecuzione dei progetti di costruzione deve essere avviata al più tardi:

- a. per i programmi d'agglomerato di terza generazione per i quali l'Assemblea federale stanZIA crediti d'impegno a partire dal 2019, sei anni e tre mesi dopo l'approvazione del corrispondente decreto federale;
- b. per i programmi d'agglomerato a partire dalla quarta generazione, cinque anni e tre mesi dopo l'approvazione del corrispondente decreto federale.

² In casi eccezionali motivati, l'ARE può concedere un termine supplementare di tre anni.

³ Se contro un progetto di costruzione è in atto una procedura di ricorso o se riesce il referendum che vi si oppone, la decorrenza dei termini per questa misura è sospesa fino al passaggio in giudicato di una decisione. Ciò si applica anche alle misure direttamente connesse con la misura interessata dalla sospensione dei termini.

⁴ I capoversi 2 e 3 non si applicano alle misure che beneficiano di contributi federali forfettari.

Art. 19 Requisiti relativi alle misure rilevanti per il piano direttore

Se è una misura infrastrutturale di trasporto rilevante per il piano direttore o una misura relativa agli insediamenti strettamente correlata a detta misura, la misura A deve essere iscritta nel piano direttore con lo stato di coordinamento «dato acquisito» e approvata dalla Confederazione al più tardi al momento della conclusione della convenzione sulle prestazioni.

Art. 20 Obbligo d'informazione

¹ L'ente responsabile informa senza indugio l'ARE di qualsiasi modifica che influisca sul programma d'agglomerato esaminato o sulle convenzioni sulle prestazioni concluse.

² Ogni quattro anni, l'ente responsabile informa l'ARE dei valori di riferimento per gli indicatori di monitoraggio e di controllo secondo le prescrizioni dell'Ufficio e presenta un rapporto in merito al raggiungimento di tali obiettivi. I valori di riferimento si basano sugli indicatori seguenti:

- a. quota del trasporto individuale motorizzato in base alla distanza giornaliera;
- b. numero di persone coinvolte in incidenti che hanno riportato ferite o sono decedute;
- c. numero di abitanti per classe di collegamento del trasporto pubblico;
- d. numero di occupati per classe di collegamento del trasporto pubblico;
- e. densità delle zone abitative, delle zone miste e di quelle centrali.

³ Ogni quattro anni, l'ente responsabile trasmette all'ARE le tabelle di attuazione di cui all'articolo 1 lettera c. Ciò vale anche se non presenta un programma d'agglomerato durante la generazione in corso.

Sezione 5: Disposizioni finali**Art. 21** Considerazione dei programmi d'agglomerato

I programmi d'agglomerato sono considerati elementi di base nelle pianificazioni settoriali della Confederazione nel settore dei trasporti.

Art. 22 Esecuzione

L'ARE ha la facoltà di emanare direttive per precisare l'esame dei programmi d'agglomerato.

Art. 23 Abrogazione di un altro atto normativo

L'ordinanza del DATEC del 20 dicembre 2017⁸ concernente i termini e il calcolo dei contributi per i provvedimenti nell'ambito del programma Traffico d'agglomerato è abrogata.

Art. 24 Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° febbraio 2020.

⁸ [RU 2018 73]

*Allegato*⁹
(art. 1)

Comuni aventi diritto ai contributi

Aarau

Comuni: Aarau, Biberstein, Buchs (AG), Eppenbergr-Wöschnau, Erlinsbach (AG), Erlinsbach (SO), Gretzenbach, Gränichen, Hirschthal, Küttigen, Muhen, Niedergösgen, Oberentfelden, Schöftland, Schönenwerd, Suhr, Unterentfelden

Altdorf

Comuni: Altdorf (UR), Attinghausen, Bürglen (UR), Erstfeld, Flüelen, Schattdorf, Seedorf (UR), Silenen

Amriswil-Romanshorn

Comuni: Amriswil, Hefenhofen, Romanshorn, Salmsach, Uttwil

Appenzell

Comuni: Appenzell, Schwende-Rüte

Arbon-Rorschach

Comuni: Arbon, Goldach, Horn, Lutzenberg, Rheineck, Rorschach, Rorschacherberg, Steinach, Thal, Tübach

Baden-Brugg

Comuni: Baden, Birmenstorf (AG), Birr, Birrhard, Brugg, Brunegg, Ennetbaden, Fislisbach, Freienwil, Gebenstorf, Hausen (AG), Lupfig, Mägenswil, Mellingen, Mülligen, Neuenhof, Niederrohrdorf, Oberrohrdorf, Obersiggenthal, Remigen, Riniken, Turgi, Untersiggenthal, Villigen, Wettingen, Windisch, Würenlingen

Basel

Comuni: Aesch (BL), Allschwil, Arboldswil, Arisdorf, Arlesheim, Augst, Basel, Bettingen, Biel-Benken, Binningen, Birsfelden, Blauen, Bottmingen, Breitenbach, Brislach, Bubendorf, Buckten, Buus, Bättwil, Böckten, Büren (SO), Büsserach, Diegten, Diepflingen, Dittingen, Dornach, Duggingen, Ettingen, Frenkendorf, Füllinsdorf, Gelterkinden, Gempen, Giebenach, Grellingen, Hellikon, Hersberg, Himmelried, Hochwald, Hofstetten-Flüh, Hölstein, Itingen, Kaiseraugst, Kleinlützel, Känerkinden, Lampenberg, Laufen, Lausen, Liedertswil, Liestal, Lupsingen, Magden, Maisprach, Mumpf, Muttenz, Möhlin, Münchenstein, Nenzlingen, Niederdorf, Nuglar-St. Pantaleon, Nunningen, Nussdorf, Oberdorf (BL), Obermumpf, Oberwil (BL), Olsberg, Ormalingen, Pfeffingen, Pratteln, Ramlinsburg, Reigoldswil, Reinach (BL), Rheinfelden, Rickenbach (BL), Riehen, Rodersdorf, Röschenz, Rümlingen,

⁹ Introdotta dal n. II dell'O del DATEC del 25 ago. 2021 (RU 2021 562). Aggiornata dal n. I dell'O del DATEC del 27 ott. 2022, in vigore dal 1° gen. 2023 (RU 2022 669).

Rünenberg, Schönenbuch, Seewen, Seltisberg, Sissach, Tecknau, Tenniken, Therwil, Titterten, Thürnen, , Wahlen, Waldenburg , Wegenstetten, Wenslingen, Wintersingen, Witterswil, Wittinsburg, Zeiningen, Ziefen, Zullwil, Zunzgen, Zuzgen, Zwingen.

Comuni esteri: Attenschwiller, Bad Bellingen, Bartenheim, Binzen, Blotzheim, Brinckheim, Buschwiller, Efringen–Kirchen, Eimeldingen, Fischingen, Folgensbourg, Geispitzen, Grenzach–Wyhlen, Hagenthal–le–Bas, Hagenthal–le–Haut, Hasel, Hausen im Wiesental, Helfrantzkirch, Huningue, Hégenheim, Hésingue, Inzlingen, Kandern, Kappelen, Kembs, Knoeringue, Koetzingue, Landser, Leymen, Liebenschwiller, Lörrach, Magstatt–le–Bas, Magstatt–le–Haut, Maulburg, Michelbach–le–Bas, Michelbach–le–Haut, Neuwiller, Ranspach–le–Bas, Ranspach–le–Haut, Rantzwiller, Rheinfelden (Baden), Rosenau, Rümmingen, Saint–Louis, Schallbach, Schliengen, Schlierbach, Schopfheim, Schwörstadt, Sierentz, Steinbrunn–le–Hau, Steinen, Stetten, Uffheim, Village–Neuf, Wahlbach, Waltenheim, Weil am Rhein, Wentzwiller, Wittlingen, Zaessingue, Zell im Wiesental

Bellinzona

Comuni: Arbedo–Castione, Bellinzona, Cadenazzo, Lumino, San Vittore, Sant’Antonino

Bern

Comuni: Allmendingen, Belp, Bern, Biglen, Bolligen, Bremgarten bei Bern, Bäriswil, Bösinggen, Diemerswil, Fraubrunnen, Frauenkappelen, Gerzensee, Grosshöchstetten, Hindelbank, Ittigen, Jaberg, Jegenstorf, Kaufdorf, Kehrsatz, Kiesen, Kirchdorf (BE), Kirchlindach, Konolfingen, Köniz, Laupen, Mattstetten, Meikirch, Moosseedorf, Muri bei Bern, Münchenbuchsee, Münsingen, Neueneegg, Oppligen, Ostermundigen, Rubigen, Schmitten (FR), Schüpfen, Stettlen, Thurnen, Toffen, Ueberstorf, Urtenen–Schönbühl, Uttigen, Vechigen, Wichtrach, Wohlen bei Bern, Worb, Wünnewil–Flammatt, Zollikofen, Zäziwil

Biel/Bienne

Comuni: Aegerten, Bellmund, Biel/Bienne, Brügg, Evilard, Ipsach, Jens, Meinisberg, Mörigen, Nidau, Orpund, Orvin, Pieterlen, Port, Péry–La Heutte, Safnern, Sauge, Scheuren, Schwadernau, Studen (BE), Sutz–Lattrigen, Twann–Tüscherz, Worben

Brig–Visp

Comuni: Ausserberg, Baltschieder, Bitsch, Brig–Glis, Bürchen, Eggerberg, Lalden, Mörel–Filet, Naters, Niedergesteln, Raron, Ried–Brig, Termen, Visp, Zeneggen

Buchs

Comuni: Buchs (SG), Gams, Grabs, Sevelen

Comuni esteri: Balzers, Eschen, Gamprin, Mauren, Ruggell, Schaan, Schellenberg, Sennwald, Triesen, Triesenberg, Vaduz, Wartau

Bulle

Comuni: Broc, Bulle, Echarlens, Gruyères, Le Pâquier (FR), Marsens, Morlon, Riaz, Vuadens

Burgdorf

Comuni: Aefligen, Burgdorf, Hasle bei Burgdorf, Kirchberg (BE), Lyssach, Oberburg, Rüdftigen–Alchenflüh, Rüti bei Lyssach

Chiasso–Mendrisio

Comuni: Balerna, Breggia, Brusino Arsizio, Castel San Pietro, Chiasso, Coldrerio, Mendrisio, Morbio Inferiore, Novazzano, Riva San Vitale, Stabio, Vacallo

Comuni esteri: Albavilla, Albese con Cassano, Albiolo, Alserio, Alzate Brianza, Anzano del Parco, Beregazzo con Figliaro, Binago, Bizzarone, Blevio, Brieno, Brunate, Bulgarograsso, Capiago Intimiano, Carate Urio, Casnate con Bernate, Cassina Rizzardi, Cernobbio, Clivio, Colverde, Como, Faggeto Lario, Faloppio, Fino Mornasco, Grandate, Laglio, Lipomo, Luisago, Lurate Caccivio, Maslianico, Moltrasio, Montano Lucino, Montorfano, Nesso, Olgiate Comasco, Oltrona di San Mamette, Orsenigo, Pognana Lario, Rodero, Ronago, Saltrio, San Fermo della Battaglia, Senna Comasco, Solbiate con Cagno, Tavernerio, Torno, Uggiate–Trevano, Valmorea, Viggiù, Villa Guardia

Chur

Comuni: Bonaduz, Chur, Churwalden, Domat/Ems, Felsberg, Landquart, Maienfeld, Malans, Rhäzüns, Tamins, Trimmis, Trin, Untervaz, Zizers

Davos

Comune: Davos

Delémont

Comuni: Châtillon (JU), Courrendlin, Courroux, Courtételle, Delémont, Develier, Rossemaison, Soyhières, Val Terbi

Einsiedeln

Comune: Einsiedeln

Frauenfeld

Comuni: Felben–Wellhausen, Frauenfeld, Gachnang, Matzingen

Fribourg

Comuni: Avry, Belfaux, Bois-d'Amont, Chénens, Corminboeuf, Cottens (FR), Courtepin, Düdingen, Ferpicloz, Fribourg, Gibloux, Giffers, Givisiez, Granges–Paccot, Grolley, Hauterive (FR), La Brillaz, La Sonnaz, Le Mouret, Marly, Matran, Misery–Courtion, Neyruz (FR), Pierrafortscha, Prez, St. Ursen, Tafers, Tentlingen, Villars–sur–Glâne, Villarsel–sur–Marly

Genève

Comuni: Aire-la-Ville, Anières, Arnex-sur-Nyon, Arzier-Le Muids, Avully, Avusy, Bardonnex, Bassins, Begnins, Bellevue, Bernex, Bogis-Bossey, Borex, Bursinel, Bursins, Carouge (GE), Burtigny, Cartigny, Chancy, Chavannes-de-Bogis, Chavannes-des-Bois, Choulex, Chésèrèx, Chêne-Bougeries, Chêne-Bourg, Coinsins, Collex-Bossy, Collonge-Bellerive, Cologny, Commugny, Confignon, Coppet, Corsier (GE), Crans (VD), Crassier, Céligny, Dardagny, Duillier, Dully, Essertines-sur-Rolle, Eysins, Founex, Genolier, Genthod, Genève, Gilly, Gingins, Givrins, Gland, Grens, Gy, Hermance, Jussy, La Rippe, Laconnex, Lancy, Le Grand-Saconnex, Le Vaud, Longirod, Luins, Marchissy, Meinier, Meyrin, Mies, Mont-sur-Rolle, Nyon, Onex, Perly-Certoux, Perroy, Plan-les-Ouates, Prangins, Pregny-Chambésy, Presinge, Puplinge, Rolle, Russin, Saint-Cergue, Saint-George, Satigny, Signy-Avenex, Soral, Tannay, Tartegnin, Thônex, Troinex, Trélex, Vandoeuvres, Vernier, Versoix, Veyrier, Vich, Vinzel

Comuni esteri: Ambilly, Annemasse, Arbusigny, Archamps, Arthaz-Pont-Notre-Dame, Ballaison, Beaumont, Bonne, Bonneville, Bons-en-Chablais, Bossey, Cessy, Challex, Chens-sur-Léman, Chevry, Collonges-sous-Salève, Contamine-sur-Arve, Cornier, Cranves-Sales, Crozet, Divonne-les-Bains, Douvaine, Échenevex, Étrembières, Feigères, Ferney-Voltaire, Gaillard, Gex, Grilly, Jonzier-Épagny, Juvigny, La Roche-sur-Foron, Loisin, Lucinges, Machilly, Marignier, Messery, Monnetier-Mornex, Nangy, Nernier, Neydens, Ornex, Pers-Jussy, Perrignier, Pougny, Présilly, Prévessin-Moëns, Reignier-Esery, Saint-Cergues, Saint-Genis-Pouilly, Saint-Jean-de-Gonville, Saint-Julien-en-Genevois, Saint-Pierre-en-Faucigny, Sauverny, Scientrier, Sciez, Sergy, Ségny, Thoiry, Thonon-les-Bains, Valsèrhône, Valleiry, Veigy-Foncèx, Vers, Versoix, Ville-la-Grand, Viry, Vulbens, Vétraz-Monthoux, Yvoire

Glarus

Comuni: Glarus, Glarus Nord

Grenchen

Comuni: Bettlach, Grenchen, Lengnau (BE)

Interlaken

Comuni: Bönigen, Därligen, Gsteigwiler, Interlaken, Leissigen, Matten bei Interlaken, Ringgenberg (BE), Unterseen, Wilderswil

Kreuzlingen

Comuni: Bottighofen, Gottlieben, Kreuzlingen, Münsterlingen, Tägerwil

Comuni esteri: Allensbach, Konstanz, Reichenau

La Chaux-de-Fonds-Le Locle

Comuni: La Chaux-de-Fonds, Le Locle

Comuni esteri: Les Fins, Montlebon, Morteau, Villers-le-Lac

Lachen

Comuni: Altendorf, Galgenen, Lachen, Reichenburg, Schübelbach, Tuggen, Wangen (SZ)

Langenthal

Comuni: Aarwangen, Langenthal, Lotzwil, Roggwil (BE), Thunstetten

Lausanne

Comuni: Aclens, Assens, Aubonne, Belmont-sur-Lausanne, Bercher, Bottens, Bourg-en-Lavaux, BousSENS, Bremblens, Bretigny-sur-Morrens, Buchillon, Bussigny, Chavannes-près-Renens, Chavornay, Cheseaux-sur-Lausanne, Chexbres, Chigny, Cossonay, Crissier, Cugy (VD), Daillens, Denens, Denges, Echallens, Echandens, Echichens, Eclépens, Ecublens (VD), Epalinges, Etagnières, Etoy, Froideville, Gollion, Jorat-Menthue, Jorat-Mézières, Jouxten-s-Mézery, Hautemorges, La Sarraz, Lausanne, Le Mont-sur-Lausanne, Lonay, Lully (VD), Lussy-sur-Morges, Lutry, Mex (VD), Montilliez, Montpreveyres, Montricher, Morges, Morrens (VD), Paudex, Penthaz, PenthaZ, Poliez-Pittet, Prilly, Préverenges, Pully, Renens (VD), Rivaz, Romanel-sur-Lausanne, Romanel-sur-Morges, Saint-Barthélemy (VD), Saint-Prex, Saint-Sulpice (VD), Savigny, Servion, Sullens, Tolochenaz, Villars-Sainte-Croix, Villars-le-Terroir, Villars-sous-Yens, Vuarrens, Vufflens-la-Ville, Vufflens-le-Château, Yens

Lenzburg

Comuni: Holderbank (AG), Hunzenschwil, Lenzburg, Möriken-Wildegg, Niederlenz, Rupperswil, Schafisheim, Seon, Staufen

Locarno

Comuni: Ascona, Avegno Gordevio, Brione sopra Minusio, Brissago, Centovalli, Cugnasco-Gerra, Gambarogno, Gordola, Lavertezzo, Locarno, Losone, Maggia, Minusio, Muralto, Orselina, Ronco sopra Ascona, Tenero-Contra, Terre di Pedemonte

Lugano

Comuni: Agno, Alto Malcantone, Aranno, Bedano, Bedigliora, Bioggio, Bissone, Cademario, Cadempino, Canobbio, Capriasca, Caslano, Collina d'Oro, Comano, Cureglia, Curio, Grancia, Gravesano, Lamone, Lugano, Magliaso, Manno, Massagno, Melide, Mezzovico-Vira, Monteceneri, Morcote, Muzzano, Neggio, Novaggio, Origgio, Paradiso, Ponte Capriasca, Porza, Pura, Savosa, Sorengo, Torricella-Taverne, Tresa, Val Mara, Vernate, Vezia, Vico Morcote

Comuni esteri: Bene Lario, Cadegliano-Viconago, Campione d'Italia, Carlazzo, Corrido, Cremenaga, Cugliate-Fabiasco, Lavena Ponte Tresa, Marchirolo, Porlezza, San Bartolomeo Val Cavargna, Valsolda

Luzern

Comuni: Adligenswil, Buchrain, Dierikon, Ebikon, Emmen, Eschenbach (LU), Gisikon, Hergiswil (NW), Honau, Horw, Inwil, Kriens, Küssnacht (SZ), Luzern,

Malters, Meggen, Neuenkirch, Oberkirch, Rain, Root, Rothenburg, Schenkon, Sem-pach, Sursee, Udligenswil

Lyss

Comune: Lyss

Martigny

Comuni: Fully, Martigny, Martigny-Combe

Monthey

Comuni: Aigle, Bex, Collombey-Muraz, Lavey-Morcles, Massongex, Monthey, Ol-lon, Saint-Maurice, Troistorrents

Neuchâtel

Comuni: Boudry, Cornaux, Cortailod, Cressier (NE), Hauterive (NE), La Grande Béroche, La Tène, Le Landeron, Milvignes, Neuchâtel, Rochefort, Saint-Blaise, Val-de-Ruz

Olten-Zofingen

Comuni: Aarburg, Boningen, Brittnau, Dulliken, Dagmersellen, Däniken, Egerkin-gen, Gunzgen, Hägendorf, Härkingen, Kappel (SO), Kölliken, Lostorf, Neuendorf, Niederbuchsiten, Oberbuchsiten, Obergösgen, Oensingen, Oftringen, Olten, Reiden, Rickenbach (SO), Rothrist, Safenwil, Starrkirch-Wil, Strengelbach, Trimbach, Wal-terswil (SO), Wangen bei Olten, Wikon, Winznau, Zofingen

Rapperswil-Jona-Rüti

Comuni: Dürnten, Eschenbach (SG), Rapperswil-Jona, Rüti (ZH), Schmerikon, Uznach

Rheintal

Comuni: Altstätten, Au (SG), Balgach, Berneck, Diepoldsau, Eichberg, Marbach (SG), Oberriet (SG), Rebstein, Rüthi (SG), St. Margrethen, Widnau

Comuni esteri: Alberschwende, Altach, Bildstein, Bregenz, Dornbirn, Eichenberg, Feldkirch, Frastanz, Fraxern, Fußach, Gaißau, Göfis, Götzis, Hard, Hohenems, Ho-henweiler, Höchst, Hörbranz, Kennelbach, Klaus, Koblach, Krumbach, Langenegg, Lauterach, Lingenau, Lochau, Lustenau, Meiningen, Mäder, Rankweil, Röthis, Satteins, Schwarzach, Sulz, Sulzberg, Viktorsberg, Weiler, Wolfurt, Zwischenwasser

Sarnen

Comune: Sarnen

Schaffhausen

Comuni: Beringen, Büttenhardt, Dachsen, Diessenhofen, Dörflingen, Feuerthalen, Flurlingen, Laufen-Uhwiesen, Lohn (SH), Löhningen, Merishausen, Neuhausen am

Rheinfal, Neunkirch, Schaffhausen, Siblingen, Stein am Rhein, Stetten (SH), Thayngen

Comune estero: Büsingen am Hochrhein

Schwyz

Comuni: Ingenbohl, Schwyz, Steinen

Sierre

Comuni: Chalais, Chippis, Crans–Montana, Lens, Noble-Contrée, Salgesch, Sierre

Sion

Comuni: Arbaz, Ardon, Ayent, Conthey, Grimisuat, Grône, Icogne, Mont-Noble, Nendaz, Saint-Léonard, Savièse, Sion, Vex, Veysonnaz, Vétroz

Solothurn

Comuni: Balm bei Günsberg, Bellach, Biberist, Deitingen, Derendingen, Feldbrunnen–St. Niklaus, Flumenthal, Gerlafingen, Günsberg, Halten, Horriwil, Hubersdorf, Kriegstetten, Langendorf, Lohn–Ammannsegg, Lommiswil, Luterbach, Oberdorf (SO), Obergerlafingen, Oekingen, Rechterswil, Riedholz, Rüttenen, Selzach, Solothurn, Subingen, Zielebach, Zuchwil

St. Gallen

Comuni: Andwil (SG), Berg (SG), Degersheim, Eggersriet, Flawil, Gaiserwald, Gossau (SG), Heiden, Herisau, Mörschwil, Roggwil (TG), Speicher, St. Gallen, Teufen (AR), Untereggen, Waldstatt, Wittenbach

St. Moritz

Comuni: Bever, Celerina/Schlarigna, La Punt Chamues-ch, Pontresina, Samedan, Sils im Engadin/Segl, Silvaplana, St. Moritz

Stans

Comuni: Beckenried, Buochs, Emmetten, Ennetbürgen, Ennetmoos, Oberdorf (NW), Stans, Stansstad

Stein

Comuni: Eiken, Frick, Kaisten, Laufenburg, Münchwilen (AG), Oeschgen, Sisseln, Stein (AG), Wallbach

Comune estero: Bad Säckingen, Laufenburg (Baden), Murg, Wehr

Thun

Comuni: Heimberg, Hilterfingen, Oberhofen am Thunersee, Seftigen, Spiez, Steffisburg, Thierachern, Thun, Uetendorf

Vevey–Montreux

Comuni: Attalens, Blonay-Saint-Légier, Bossonnens, Chardonne, Châtel-Saint-Denis, Corseaux, Corsier-sur-Vevey, Jongny, Granges (Veveyse), La Tour-de-Peilz, Montreux, Noville, Remaufens, Rennaz, Roche (VD), Vevey, Veytaux, Villeneuve (VD)

Wil

Comuni: Eschlikon, Jonschwil, Kirchberg (SG), Münchwilen (TG), Oberbüren, Oberuzwil, Rickenbach (TG), Sirnach, Uzwil, Wil (SG), Wilen (TG), Zuzwil (SG)

Winterthur

Comuni: Altikon, Dägerlen, Dinhard, Elgg, Ellikon an der Thur, Elsau, Hagenbuch, Henggart, Hettlingen, Neftenbach, Rickenbach (ZH), Schlatt (ZH), Seuzach, Turbenthal, Wiesendangen, Winterthur, Zell (ZH)

Wohlen

Comuni: Dintikon, Dottikon, Henschiken, Othmarsingen, Villmergen, Waltenschwil, Wohlen (AG)

Yverdon–les–Bains

Comuni: Chamblon, Cheseaux-Noréaz, Grandson, Montagny-près-Yverdon, Pomy, Treycovagnes, Valeyres-sous-Montagny, Yverdon-les-Bains, Yvonand

Zug

Comuni: Arth, Baar, Cham, Hünenberg, Knonau, Meierskappel, Neuheim, Oberrüti, Oberägeri, Risch, Steinhausen, Unterägeri, Walchwil, Zug

Zürich

Comuni: Adliswil, Aesch (ZH), Aeugst am Albis, Affoltern am Albis, Arni (AG), Bachenbülach, Bassersdorf, Bellikon, Bergdietikon, Berikon, Birmensdorf (ZH), Bonstetten, Boppelsen, Bremgarten (AG), Brütten, Bubikon, Buchberg, Buchs (ZH), Bäretswil, Bülach, Dielsdorf, Dietikon, Dietlikon, Dällikon, Dänikon, Dättlikon, Dübendorf, Egg, Eggenwil, Eglisau, Ehrendingen, Embrach, Erlenbach (ZH), Fehraltorf, Feusisberg, Fischbach-Göslikon, Freienbach, Freienstein-Teufen, Fällanden, Geroldswil, Glattfelden, Gossau (ZH), Greifensee, Grüningen, Hausen am Albis, Hedingen, Herrliberg, Hinwil, Hittnau, Hochfelden, Hombrechtikon, Horgen, Höri, Hüntwangen, Hüttikon, Illnau-Effretikon, Islisberg, Jonen, , Kappel am Albis, Kilchberg (ZH), Killwangen, Kloten, Künnten, Küsnacht (ZH), Langnau am Albis, Lindau, Lufingen, Maschwanden, Maur, Meilen, Mettmenstetten, Männedorf, Mönchaltorf, Neerach, Niederglatt, Niederhasli, Niederweningen, Nürensdorf, Oberembrach, Oberengstringen, Oberglatt, Oberlunkhofen, Oberrieden, Oberweningen, Oberwil-Lieli, Obfelden, Oetwil am See, Oetwil an der Limmat, Opfikon, Otelfingen, Ottenbach, Pfungen, Pfäffikon, Rafz, Regensberg, Regensdorf, Remetschwil, Richterswil, Rifferswil, Rorbas, Rottenschwil, Rudolfstetten-Friedlisberg, Russikon, Rümlang, Rüslikon, Schleinikon, Schlieren, Schneisingen, Schwerzenbach, Schöfflisdorf, Seegraben, Spreitenbach, Stadel, Stallikon, Steinmaur, Stäfa, Thalwil, Uetikon am

See, Uitikon, Unterengstringen, Unterlunkhofen, Urdorf, Uster, Volketswil, Wald (ZH), Wallisellen, Wangen-Brüttisellen, Wasterkingen, Weiach, Weiningen (ZH), Weisslingen, Wettswil am Albis, Wetzikon (ZH), Widen, Wil (ZH), Winkel, Wolle-
rau, Wädenswil, Würenlos, Zollikon, Zufikon, Zumikon, Zürich

